

## Installation Guide

[DE] Installationsanleitung [FR] Guide d'installation [PT] Guia de instalação [PL] Instrukcja montażu [IT] Guida d'installazione

# Danfoss Prosa telemetry solution

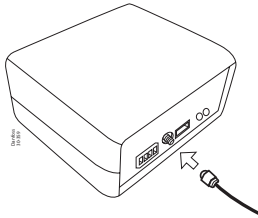
Type PR-SC4K<sup>Direct</sup>

### 1. Hardware installation

[DE] Hardware installieren [FR] Installation [PT] Instalação [PL] Instrukcja montażu [IT] Installazione hardware

#### 1.1 Antenna

[DE] Antenne  
[FR] Antenne  
[PT] Antena  
[PL] Antena  
[IT] Antenna



PR-SC4 - 300B4325



PR-ANTGLASS LTE 30 2J5024P Antenna

Optional Antenna PR-ANTGLASS LTE 200 - 300B0131

**Optional: 2 m long antenna in case of poor signal**

[DE] Option: 2 m lange Antenne bei schlechtem Signal  
[FR] Option: Antenne avec cable de 2 m en cas de mauvais signal  
[PT] Opção: Utilizar antena de 2 m de comprimento em caso de sinal fraco  
[PL] Opcja: Antena o długości 2 m w przypadku słabego sygnału  
[IT] Opzionale: Antenna di 2 m in caso di scarsità di segnale

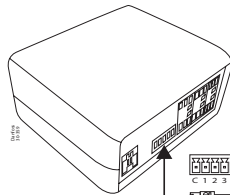
**Note: do not install antenna on metallic surface**

[DE] Nicht installieren die Antenne auf einer metallischen Oberfläche  
[FR] Ne pas installer sur une surface métallique  
[PT] Não instale a antena numa superfície metálica  
[PL] Nie instaluj anteny na metalowej powierzchni  
[IT] Non installare l'antenna su superfici metalliche

#### 1.2 Temperature sensors

[DE] Temperaturfühler  
[FR] Sondes de température  
[PT] Sensores de temperatura  
[PL] Czujniki temperatury  
[IT] Sensori di temperatura

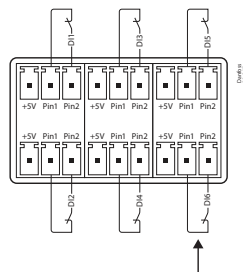
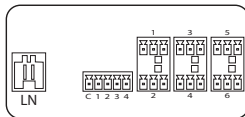
Cable T4PSC4 4 Temp. Sens EKS221 3.5 m  
EKS 221 NTC 10K



	[DE]	[FR]	[PT]	[PL]	[IT]
4 Green	Grün	Vert	Verde	Zielony	Verde
3 Yellow	Gelb	Jaune	Amarelo	Zółty	Giallo
2 White	Weiß	Blanc	Branco	Biały	Bianco
1 Black	Schwarz	Noir	Preto	Czarny	Nero
C Common pin	Verbreitet Stift	Commun épingler	Comum alfinete	Wspólny kołek	Pin comune

#### 1.3 Digital inputs, voltage free contacts

[DE] Digitale Eingabe, Saubere, spannungsfreie Kontakte  
[FR] Entrée numérique, contacts secs  
[PT] Entrada digital, contactos secos livres de tensão  
[PL] Wejście cyfrowe, styki bezpotencjałowe  
[IT] Ingressi digitali, contatti puliti

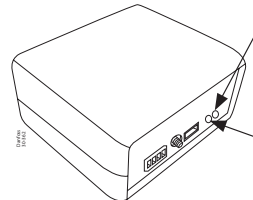
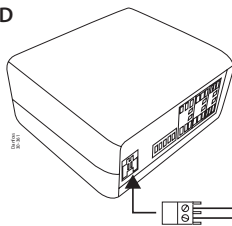


**Use pins 1 and 2 for connection**

[DE] Verwenden Sie Klemme 1 und 2 für den Anschluss  
[FR] Utiliser les entrées 1 & 2 pour la connection  
[PT] Utilize os pinos 1 e 2 para ligação  
[PL] Użyj pinów 1 i 2 do połączenia  
[IT] Per connessione usare attacchi 1 e 2

#### 1.4 Power cable and status LED

[DE] Netzkabel und LED-Status  
[FR] Câble d'alimentation et état des voyants  
[PT] Cabo de alimentação e status de LED  
[PL] Stan kabla zasilającego i diody LED  
[IT] Cavo di alimentazione e stato dei LED



**Green LED**  
(after few seconds from power ON)  
ON : Signal OK  
OFF : No or poor signal  
Blinking : attempting signal connection

**Red LED**  
ON : Power ON  
OFF : No power  
Blinking : Temporary condition during firmware update

[DE] **Grüne LED**  
(nach ein paar Sekunden nach dem Einschalten)  
EIN: Signal OK  
OFF: Kein oder schlechtes Signal  
Blinkend: Signal Verbindungsversuch

**Rote LED**  
EIN: Spannung vorhanden  
AUS: Spannungslos grüne LED  
Blinkend: Vorübergehender Zustand während des Firmware-Updates

[FR] **LED verte**  
(après quelques secondes depuis la mise sous tension)  
ON: signal OK  
OFF: signal nul ou faible  
Clignotant: tentative de connexion au signal

**LED rouge**  
ON: mise sous tension  
OFF: pas d'alimentation  
Clignotant: condition temporaire pendant la mise à jour du micrologiciel

[PT] **LED verde**  
(após alguns segundos após ligar)  
ON: sinal OK  
OFF: Sinal fraco ou inexistente  
Piscando: tentativa de conexão ao sinal

**LED vermelho**  
ON: Ligado  
OFF: Desligado  
Piscando: condição temporária durante a atualização do firmware

[PL] **Zielona dioda LED**  
(po kilku sekundach od włączenia)  
ON: sygnał OK  
WYŁ.: brak sygnału lub słaby sygnał  
Miga: próba połączenia z sygnałem

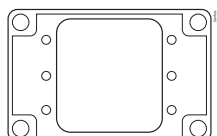
**Czerwona dioda LED**  
ON: zasilanie włączone  
WYŁ.: Brak zasilania  
Miga: stan tymczasowy podczas aktualizacji oprogramowania sprzętowego

[IT] **LED verde**  
(dopo qualche secondo dall'accensione)  
ON: segnale OK  
OFF: segnale KO o scarso  
Lampeggiante: tentativo di connessione al segnale

**LED rosso**  
ON: accesso  
OFF: spento  
Lampeggiante: condizione temporanea durante l'aggiornamento del firmware

#### 1.5 Protection box

[DE] Schutzkasten  
[FR] Boîtier de protection  
[PT] Caixa de proteção  
[PL] Skrzynka ochronna  
[IT] Box di protezione



**Use cable glands to maintain the IP65.**

[DE] Verwenden Sie Kabelverschraubungen, um die Schutzart IP65 zu gewährleisten  
[FR] Utilisez des passe fils afin d'assurer IP65  
[PT] Utilizar passa-cabos para manter IP65  
[PL] Użyj dławików kablowych do utrzymania IP65  
[IT] Utilizzare i pressacavi per mantenere l'IP65.

## 2. ProsaLink App

### 2.1 App download

[DE] Herunterladen [FR] Téléchargement [PT] Download [PL] Pobierz [IT] Download



Android V5.0 or later  
 [DE] Android V5.0 oder neuer  
 [FR] Android V5.0 ou postérieur  
 [PT] Android V5.0 ou posterior  
 [PL] Android V5.0 lub wyższa  
 [IT] Android V5.0 o successivi

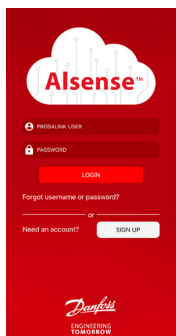
iOS 11 or later  
 [DE] iOS 11 oder neuer  
 [FR] iOS 11 ou postérieur  
 [PT] iOS 11 ou posterior  
 [PL] iOS 11 lub wyższa  
 [IT] iOS 11 o successivi



<https://prosa.link/install>

### 2.2 Installation

[DE] Installation [FR] Installation [PT] Instalação [PL] Instalacja [IT] Installazione



#### Follow automatic steps to

Register yourself and activate the device by **scanning QR code** as seen to the right. Configure your installation. For more information [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

- [DE] Befolgen Sie die automatischen Schritte bis Registrieren Sie sich und aktivieren Sie das Gerät, indem Sie den rechts gezeigten QR-Code scannen. Konfigurieren Sie Ihre Installation. Weitere Informationen finden Sie unter [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)
- [FR] Suivez les étapes automatiques pour Enregistrez-vous et activez l'appareil en scannant le code QR comme vu à droite. Configurez votre installation. Pour plus d'informations [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)
- [PT] Siga as etapas automáticas para Registre-se e ative o dispositivo digitalizando o código QR como visto à direita. Configure sua instalação. Para mais informações [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)
- [PL] Wykonaj automatyczne kroki do Zarejestruj się i aktywuj urządzenie, skanując kod QR, jak pokazano po prawej stronie. Skonfiguruj swoją instalację. Aby uzyskać więcej informacji [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)
- [IT] Segui i passi automatici per Registrarti e attivare il dispositivo scansionando il codice QR come mostrato a destra. Configurare la tua installazione. Per maggiori informazioni [www.prosa.danfoss.com](http://www.prosa.danfoss.com)

#### Scan the QR code on the label.

- [DE] Scannen Sie den QR-Code auf dem Etikett.
- [FR] Scannez le code QR sur l'étiquette.
- [PT] Digitalize o código QR na etiqueta.
- [PL] Zeskanuj kod QR na etykiecie.
- [IT] Scansiona il codice QR sull'etichetta



### 3. Hand over to end user

[DE] Übergabe an den Endbenutzer [FR] Transfert à votre client [PT] Entregar ao utilizador final [PL] Przekaz użytkownikowi końcowemu [IT] Consegna all'utente finale

- In case you did the configuration for somebody else and captured his email address, he will receive an email with instructions on how to download, register in and use ProsaLink App.
- First month of subscription is free of charge. Installers benefit from free access to ProsaLink and web server.
- Be sure you have activated your alarms (refer to My account \ notifications). Notifications are sent to your own credentials & E mails to your registered Email address.
- [DE] • Wenn Sie die Konfiguration für einen anderen Benutzer vorgenommen und dessen E-Mail-Adresse erfasst haben, wird ihm eine E-Mail mit Anweisungen zum Herunterladen, Registrieren und Verwenden der ProsaLink-App gesendet.
- Der erste Monat des Abonnements ist kostenlos. Installateure profitieren vom kostenlosen Zugriff auf ProsaLink und den Webserver.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Alarme aktiviert haben (siehe Mein Konto \ Benachrichtigungen). Benachrichtigungen werden an Ihre eigenen Anmeldeinformationen und E-Mails an Ihre registrierte E-Mail-Adresse gesendet.
- [FR] • Dans le cas où vous avez fait la configuration pour quelqu'un d'autre et capturé son adresse e-mail, il recevra un e-mail avec des instructions sur la façon de télécharger, vous inscrire et utiliser ProsaLink App.
- Le premier mois d'abonnement est gratuit. Les installateurs bénéficient d'un accès gratuit à ProsaLink et au serveur Web.
- Assurez-vous d'avoir activé vos alarmes (reportez-vous à Mon compte \ notifications) Les notifications sont envoyées à vos propres identifiants et e-mails à votre adresse e-mail enregistrée.
- [PT] • Caso você tenha feito a configuração para outra pessoa e capturado seu endereço de email, ele receberá um email com instruções sobre como baixar, registrar-se e usar o ProsaLink App.
- O primeiro mês de assinatura é gratuito. Os instaladores se beneficiam do acesso gratuito ao ProsaLink e ao servidor da web.
- Certifique-se de ter ativado seus alarmes (consulte Minha conta \ notificações). As notificações são enviadas para suas próprias credenciais e e-mails para o seu endereço de e-mail registrado.
- [PL] • W przypadku, gdy wykonałeś konfigurację dla kogoś innego i przechwyciłeś jego adres e-mail, otrzyma wiadomość e-mail z instrukcjami dotyczącymi pobierania, rejestracji i korzystania z aplikacji ProsaLink.
- Pierwszy miesiąc subskrypcji jest bezpłatny. Instalatorzy korzystają z bezpłatnego dostępu do ProsaLink i serwera WWW.
- Upewnij się, że aktywowałeś swoje alarmy (patrz Moje konto \ powiadomienia). Powiadomienia są wysyłane na twoje dane uwierzytelniające i e-maile na zarejestrowany adres e-mail.
- [IT] • Nel caso in cui sia stata effettuata la configurazione per qualcun altro e sia acquisito il suo indirizzo e-mail, egli riceverà un'e-mail con le istruzioni su come scaricare, registrarsi e utilizzare l'app ProsaLink.
- Il primo mese di abbonamento è gratuito. Gli installatori beneficiano dell'accesso gratuito a ProsaLink e al server web.
- Assicurarsi di aver attivato gli allarmi (consultare Account personale \ notifiche). Le notifiche vengono inviate alle proprie credenziali ed e-mail all'indirizzo di posta elettronica registrato.

### WARNINGS:

[DE] WARNUNGEN [FR] ATTENTION [PT] ADVERTENCIAS [PL] OSTRZENIA [IT] AVVERTENZE

- Installation of PR- SC4 mode:
  - **embedded** into the equipment or installed in a **protected enclosure** (secure, no risk of electric shock)
  - while the equipment is **unplugged**
  - with **double insulated cable**
  - by qualified and skilled technicians only
- Operating temperature: Min. 0 °C, Max. 70 °C
- Ensure use of the Services is legal in the country where you reside, including specific usage and place of usage (mobile communication might be subject to certain restrictions)
- [DE] • Installationsmodus von SC4:
  - Eingebettet in das Gerät oder in ein geschütztes Gehäuse eingebaut (Schutz vor Stromschlag)
  - Während das Gerät von der Spannungsversorgung entfernt ist
  - Während das Gerät von der Spannungsversorgung entfernt ist
  - Nur von qualifizierten Technikern
- Betriebstemperatur: Min. 0 °C, Max. 70 °C
- Stellen Sie sicher, dass die Nutzung des Dienstes in dem Land in dem das Gerät betrieben werden soll, legal ist (die mobile Kommunikation und Ortungsdienste können bestimmten Einschränkungen unterliegen)
- [FR] • Mode d'installation du boîtier SC4:
  - Ne doit pas être directement accessible afin d'éviter tout risque d'électrocution
  - Lorsque le boîtier est hors tension
  - Avec des câbles d'alimentation double isolation
  - Par des techniciens qualifiés uniquement
- Températures de fonctionnement limites: Min. 0 °C, Max. 70 °C
- Assurez vous que le service proposé est autorisé dans le pays où vous êtes, y compris l'utilisation de transfert de données mobiles (Ce type de communication peut être soumis à certaines restrictions)
- [PT] • Modo de instalação do SC4:
  - Incorporado no equipamento ou instalado numa caixa de proteção (segura, sem risco de choque elétrico)
  - Enquanto o equipamento estiver desligado
  - Com cabos de isolamento duplo
  - Apenas por técnicos especializados e qualificados
- Temperatura de operação: Min. 0 °C, Máx. 70 °C
- Verifique se a utilização do serviço é legítima no país em que reside, incluindo a utilização e o local específico (a comunicação móvel pode estar sujeita a certas restrições)
- [PL] • Tryb montaż SC4:
  - Wbudowane w urządzenie lub instalacja w obudowie ochronnej (zabezpieczenie przed ryzykiem porażenia elektrycznego)
  - Podczas gdy urządzenie jest odłączone
  - Z podwójnie izolowanymi kablami
  - Tylko przez wykwalifikowanych techników
- Temperatura pracy: Min. 0 °C, Max. 70 °C
- Upewnij się, że korzystanie z usługi jest legalne w kraju, w którym mieszka, wliczając specyficzne użycie i miejsce użycia (komunikacja mobilna może podlegać pewnym ograniczeniom)
- [IT] • Modalità di installazione del PR- SC4:
  - incorporato nell'apparecchiatura o installato in un involucro protetto (per evitare rischio di scosse elettriche)
  - con apparecchiatura non alimentata
  - con cavo a doppio isolamento
  - solo da tecnici qualificati
- Temperatura di funzionamento: Min. 0 °C, Max. 70 °C
- Assicurarsi che l'uso dei servizi sia legale nel paese in cui viene eseguita l'installazione, incluso l'uso specifico e il luogo di utilizzo (la comunicazione mobile potrebbe essere soggetta a restrizioni)